

DANCEMOTIONUSASM présente

Urban Bush Women

Jawole Willa Jo Zollar, Directrice artistique fondatrice

Jana La Sorte, Directrice exécutive

Christine King, Directrice artistique associée

Susan Hamburger, Directrice technique/Eclairage

La Compagnie

Meghan Bowden

Catherine Dénécy

Marjani Forté

Paloma McGregor

Samantha Speis

Keisha Turner

Bennaldra Williams

DanceMotion USASM est un projet du Bureau des affaires culturelles et pédagogiques du Département d'Etat américain produit par l'Académie de musique de Brooklyn (BAM, Brooklyn Academy of Music).

Visitez le site www.DanceMotionUSA.org

Annuaire et distribution sujets à modification.

Toute photographie ou reproduction sur quelque support que ce soit sont interdites.

Pour plus d'informations sur la tournée, contactez :

LISA BOOTH
MANAGEMENT, INC.

145 West 45th St, #602
New York, NY 10036

Tél. 212.921.2114
Fax 212.921.2504
artslbmi@msn.com



FLASHBACK/FLASH FORWARD... COOL, BABY COOL

(2007)

Longueur : 9 minutes

Chorégraphie : Jawole Willa Jo Zollar en collaboration avec la Compagnie

Musique : Mix by adapté par Everett Saunders sur base d'un mix original de Erin Gorman et P. Funk (Wants to Get Funked Up), Parliament

Eclairage : Susan Hamburger

Danseurs : Meghan Bowden, Catherine Dénécy, Marjani Forté, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

Exploration de l'évolution du funk par l'humour et les danses sociales afro-américaines.

NAKED CITY

(2009)

Longueur : 22 minutes

Chorégraphie : Jawole Willa Jo Zollar en collaboration avec la Compagnie

Musique : "Safe & Found" et "In What Way," Pyeng Threadgill de Portholes to A Love, Other Short Stories

Costumes : Naoko Nagata

Eclairage : Susan Hamburger

Danseurs : Catherine Dénécy, Marjani Forté, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

Le titre fait référence à la série télévisée de la fin des années 50 "Naked City". Humoristique et parfois cruellement satirique, l'excitation du mouvement de Zollar s'inspire des images du nouveau jazz de Toni Morrison. Jawole remercie également les étudiants de la Florida State University qui ont participé à la création de la pièce.

WALKING WITH PEARL . . . SOUTHERN DIARIES

(2005)

Longueur : 37 minutes

"Je suis allée dans le Sud, comme danseur, chercheur. Je suis allée dans le Sud pour vivre la terre, les gens." Pearl Primus

Chorégraphie : Jawole Willa Jo Zollar En collaboration avec la Compagnie

Chorégraphie pour "Hard Time Blues" : Pearl Primus (1945), remis en scène par Kim Bears-Bailey

Costumes : Trebien Pollard ; Lesley Myers, construction

Musique : "Hard Times" de Josh White, Stinson Records ; "Anybody Here," paroles et musique de Bernice Reagon, TRo – Workshop Productions, inc. - BMI

Eclairage et conception visuelle : Susan Hamburger



Danseurs : Meghan Bowden, Catherine Dénécy, Marjani Forté, Christine King, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

Cette œuvre a été créée en honneur de la vie et de l'héritage de M. Pearl Primus. Elle évoque la vie des afro-américains ruraux dans le Sud des années 30 et 40 — métayers, pratiquants, femme fortes vivant par leur foi et leur intelligence.

Walking With Pearl . . . Southern Diaries a été commandé par l'American Dance Festival via le Doris Duke Awards for New York avec le soutien également de la National Endowment for the Arts. Cette œuvre a été développée via des stages créatifs au Maggie Allesee National Center for Choreography à la Florida State University. La chorégraphie originale de Primus est utilisée avec l'autorisation de la succession de Pearl Primus.

La voix hors champ dans *Walking with Pearl... Southern Diaries* provient d'interviews avec Pearl Primus retrouvées dans les archives Schomberg sauf en ce qui concerne "From Here to yonder" par Langston Hughes :

C'était comme une sœur en uniforme hurlant un dimanche matin au moment où le ministre du culte commence à chanter 'JESUS KNOWS JUST HOW MUCH I CAN BARE'. Danser et crier ont de nombreux points communs. Ce sont tous deux une sorte de soulagement, une échappatoire pour l'émotion. Le rythme soigne, la musique également. Danser et crier soignent. Les exhorteurs et les chanteurs de gospel le savent de manière instinctive. Ceux qui crient le savent dans leur âme. Les gens qui travaillent dur toute la semaine, toute l'année, toute leur vie et n'ont rien, vont à la messe le dimanche et crient pour se sentir mieux. De couleur et pauvre et sans doute né dans le Mississippi. 'JESUS KNOWS JUST HOW MUCH I CAN BARE'.

Donc, vous braillez parfois et sautez dans les airs comme Pearl Primus le fait lorsqu'elle danse Jim Crow Train, qui est assez dur à supporter. En particulier lorsque des parents se battent en Afrique du Nord ou en Nouvelle Guinée et que vous êtes à la maison dans une voiture Jim Crow.

Je suis allée dans le Sud, comme danseur, chercheur. Je suis allée dans le Sud pour vivre la terre, les gens. Ce fut une grande expérience. Apprendre des racines. Ils m'ont dit que je leur rappelais leur vieille grand-mère ou quelqu'un qui venait d'Afrique. Je leur ai raconté des histoires inventées. Ils m'ont raconté des histoires également. Certaines inventées également. Certaines authentiques.

Dans mon périple au Sud de la ligne Mason Dixon en 1944, j'ai découvert dans les églises baptistes la voix du tambour. Pas dans un instrument, mais dans la voix du pasteur.



A PROPOS DE URBAN BUSH WOMEN

Urban Bush Women est basé à Brooklyn, New York. UBW a réalisé de nombreuses représentations à New York City et a tourné dans tous les Etats-Unis mais aussi en Asie, en Australie, en Europe et en Amérique du Sud. Parmi les apparitions en festival, citons le Jacob's Pillow, Spoleto USA, National Black Arts Festival, Dance Umbrella UK et le Lincoln Center out of Doors (NYC). La Compagnie a été demandée par de grandes salles du pays et compte parmi ses distinctions un New York Dance and Performance Award ("Bessie") en 1992 et un Doris Duke Award for New Work de l'American Dance Festival en 2004. Le répertoire de Urban Bush Women comprend 32 œuvres chorégraphiées par Zollar dont des collaborations avec l'artiste de jazz David Murray ; les poètes Laurie Carlos et Carl Hancock Rux ; les directeurs Steve Kent et Elizabeth Herron ; et la National Song and Dance Company du Mozambique (soutenue par l'Africa Exchange Program de la Fondation Ford).

En 2008, la compagnie a visité 23 villes américaines dont New York City (BAM Next Wave Festival) ainsi que le Canada et l'Allemagne avec *Les écailles de la mémoire (The Scales of Memory)*, une œuvre d'une soirée créée en collaboration avec Germaine Acogny et sa Compagnie masculine JANT-Bi du Sénégal. Des stages d'engagement communautaires à long terme ont culminé avec des représentations publiques à la Nouvelle Orléans et à Tallahassee (Floride), à Philadelphia, à New Haven (Connecticut), à Riverside (Californie) et à Flint (Michigan). UBW produit un Summer Leadership Institute annuel pour former les artistes et les activistes aux techniques d'engagement communautaire d'UBW.

JAWOLE WILLA JO ZOLLAR (*Directrice artistique*), membre depuis 2008 de la United States Artist Wynn et a récemment été nommée membre de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation.

Elle est née et a grandi à Kansas City, dans le Missouri, et a été formée avec Joseph Stevenson, un étudiant de la légendaire Katherine Dunham. Zollar a obtenu un BA en danse à l'Université du Missouri à Kansas City et un MFA en danse à la Florida State University. En 1980, elle déménage à New York City pour étudier avec Dianne McIntyre à Sounds in Motion et fonde ensuite l'Urban Bush Women en 1984.

Outre le fait d'avoir créé 32 œuvres du répertoire pour Urban Bush Women, Jawole a créé des chorégraphies pour l'Alvin Ailey American Dance Theater, le Ballet Arizona, Philadanco, l'Université du Maryland, l'Université de Floride, la Dayton Contemporary Dance Company, la Virginia Commonwealth University, Towson et d'autres. Ses nombreux postes comme professeur et orateur incluent Worlds of Thought Resident Scholar à la Mankato State University (1993-94), Regents Lecturer au Departments of Dance and World Arts and Culture de UCLA (1995-96), artiste visiteurs à la Ohio State University (1996) et conférencier Abramowitz Memorial au Massachusetts Institute of Technology (1998). Elle a été nommée élève de l'année par l'université du Missouri (1993) et la Florida State University (1997). Elle a obtenu un doctorat au Columbia College de Chicago (2002). En 2006, Zollar a reçu un New York Dance & Performance Award, un BESSiE, pour sa chorégraphie de la danse inspirée de Pearl Primus "Walking with Pearl ...

Southern Diaries". Cette œuvre a également été reconnue par le National Endowment comme un chef d'œuvre américain : Dance – College Component. Ancienne membre du comité de Dance/USA, le service de danse national basé à Washington, DC, et membre de l'International Association of Blacks in Dance (IABD). Zollar a reçu le Martin Luther King Distinguished Service Award de la Florida State University, où elle occupe un poste dans le département de danse.

Zollar dirige également le Urban Bush Women Summer Leadership Institute annuel, un programme de formation intensif en danse et engagement communautaire pour les artistes présentant un potentiel de leadership et intéressés par le développement de questions communautaires dans leur art. En 2009, l'institut s'est relocalisé à la Nouvelle Orléans où UBW cherche à contribuer à la reconstruction de la ville en partenariat avec les artistes locaux dont le People's Institute for Survival & Beyond, 7th Ward Neighborhood Center, ArtSpot Productions, Junebug Productions et des membres de Tulane, Dillard, Xavier et d'autres communautés académiques.

Jawole Willa Jo Zollar à propos de la tournée DanceMotion USAsm : "Notre compagnie est basée sur l'utilisation de l'expression culturelle comme catalyseur du changement social. Cela nous parle donc immédiatement. Nous sommes honorés d'avoir été sélectionnés pour représenter notre pays et nous attendons avec impatience les échanges culturels que susciteront cet important programme."



CHRISTINE KING (*Directrice artistique associée/Danseuse*) est originaire du Michigan et est titulaire d'un BA en danse. Elle s'est produite à New York City pendant plus de dix ans avec des artistes tels que Claire Porter, Trinket Monsod, Kaleidoscope Dancers et Amy Sue Rosen. Elle a également travaillé comme chanteuse avec Ancient Vibrations, Amasong et comme chanteuse/actrice avec le Skeleton Dance Project. Outre le fait qu'elle provient de Urban Bush Women où elle a joué énormément de rôles, King a récemment fait une apparition comme actrice dans une production de McGregor/Smith de "Blood Dazzler". Elle a étudié la danse avec Sara Sugihara, William Adair et Dan Wagner et a étudié le chant avec Diane Barclay, Artie Sheppard, Toshi Reagon et bien d'autres encore. King est fière d'être depuis aussi longtemps active avec l'Urban Bush Women et souhaite remercier ces artistes et bien d'autres encore pour leurs encouragements et leur amour. King travaille avec Urban Bush Women depuis vingt ans.

MEGHAN BOWDEN (*Suppléante*) est originaire de Floride. Globe-trotter géographique, spatiale et temporelle contemporaine. Du Ghana à West Philadelphia, de Marbella à DC, ses expériences avec les chorégraphes Curt Haworth, Samantha Speis, Sara Pearson, Patrik Widrig, Liz Lerman, Nita Liem et Gesel Mason l'ont formé à son rôle de danseuse, professeur et oratrice. Bowden a obtenu son BFA en enseignement de la danse et un mineur en publicité stratégie à l'University of the Arts en 2006. Elle est également adepte des styles hip hop funk et professeur dans des écoles publiques à Maryland-DC.

CATHERINE DÉNÉCY (*Danseuse*) a commencé sa formation chez elle, en Guadeloupe. Elle a eu pour professeur le maître de ballet de l'opéra de Paris Frederic Jahn. Elle est ensuite venue à New York pour poursuivre un programme de formation intensive à l'Ailey School comme récipiendaire d'une bourse de la Oprah Winfrey Foundation. Dénécy a travaillé avec de nombreuses compagnies dont Genesis Dance Company dirigée par Karen Arceneaux et Diversity Dance de Earl Mosley. Dénécy a étudié avec Elizabeth Roxas, Jeffrey Gerodias, Denise Jefferson, Dudley Williams et Jacqueline Buglisi et a travaillé avec des chorégraphes tels que Nora Chipaumire, Camille Brown et Peter London. En tant que membre de l'Urban Bush Women, elle s'est produite à l'étranger en Angleterre, en Allemagne, au Canada et au Sénégal, en Afrique occidentale, et au New York City Center et au Kennedy Center. Dénécy travaille avec l'Urban Bush Women depuis 2006.

MARJANI FORTÉ (*Danseuse*) est danseuse, instructrice et chorégraphe et diplômée de la Los Angeles High School for the Arts. Elle a obtenu un diplôme en marketing et un second diplôme en danse de la Loyola Marymount University. Elle a d'abord été formée par des maîtres de Los Angeles et les chorégraphes Karen McDonald, Stephen Semien, Ka-Ron Brown-Lehman, le maître de ballet Don Hewitt et le pionnier de la danse moderne Rudy Perez. Elle a ensuite étudié à l'Ailey School lorsqu'elle a déménagé à New York en 2004. Forté a travaillé avec Earl Mosely et Garth Fagan. Elle a réalisé la première d'œuvres de chorégraphes renommés tels que Blondell Cummings et Camille Brown. Elle peut être considérée comme un membre d'origine dans la collaboration historique entre Jawole Zollar et Germaine Acogny (directrice de la Compagnie JANT-Bi) dans *Les écailles de la mémoire* (*The Scales of Memory*). Forté a rejoint Urban Bush Women en 2005.

PALOMA MCGREGOR (*Danseuse*) a présenté sa chorégraphie à New York à The Kitchen, Tribeca Performing Arts Center, Bronx Academy of Art and Dance et au Solarone Arts Festival de même qu'UCLA et à Yale University, The Dance Place à Washington, DC et au Cleveland Public Theatre. Avec sa sœur directrice Patricia McGregor, elle a cofondé Pulse Performance Projects. Leur collaboration actuelle, *Blood Dazzler*, a récemment remporté un prestigieux prix ENVISION via Voice & Vision. L'œuvre, dont la première aura lieu cet automne, est basée sur la collection de poésie de Patricia Smith sur l'ouragan Katrina. McGregor est directrice artistique associée de INSPIRIT dance company et a obtenu son BS en journalisme à la Florida A&M University et son MFA en danse à la Case Western Reserve University. Elle se produit avec Urban Bush Women depuis 2005.

SAMANTHA SPEIS (*Danseuse*) est une danseuse et chorégraphe basée à Brooklyn, NY. Diplômée avec un BFA en danse et en chorégraphie de la Virginia Commonwealth University en 2005. Speis s'est produite avec Gesel Mason Performance Projects, Liz Lerman Dance Exchange, Pearson Widrig Dance Theater et Shani Nwando ikerioha Collins (Eternal Works). Son œuvre a été présentée au Kennedy Center, à l'American Dance Festival, au Dance Bethesda, à la Long Island University, à Joyce SoHo, à la Hollins University, au Dancespace Project et à la Dance Place. Speis a enseigné des classes de maître pour Urban Bush Women dans tous les États-Unis et en Allemagne et a enseigné aux Liz Lerman Dance Exchange Studios, à la Florida State University et à la Towson State University. C'est sa seconde saison avec UBW.



URBAN BUSH WOMEN

KEISHA TURNER (*Danseuse*) provient de Chicago et a étudié à l'Université d'Illinois à Urbana-Champaign, obtenant un BFA en danse. Professionnellement, elle a étudié avec Germaine Acogny, Cynthia Oliver et Gerri Houlihan, notamment et s'est produite avec le Chicago Dance Crash, Corpo Dance Company et Margaret Morris Dance. Turner se produit régulièrement avec Inner Child, un trio multidisciplinaire avec des partenaires créatifs et Margaret Morris. Elle à l'honneur de partager des histoires sociales et culturelles en tant que danseuse pour Urban Bush Women qu'elle a rejoint en 2008.

BENNALDRA WILLIAMS (*Danseuse*) a commencé sa formation en danse dans sa ville de Birmingham, en Alabama, à la Alabama School of Fine Arts. Elle a obtenu un BFA en danse et un BS en fitness, sciences des exercices et nutrition à la Florida State University. Elle a travaillé et s'est formée avec de nombreux artistes tels que Lynda Davis, Ronald K. Brown, Christopher Huggins, Kevin Jeff et Alex Ketley pour n'en citer que quelques-uns. Elle a travaillé avec l'Alabama Ballet et a été membre du Cleo Parker Robinson Dance Ensemble. Elle a dirigé des classes de maître dans tous les Etats-Unis et en Europe. C'est sa quatrième saison avec Urban Bush Women.

SUSAN HAMBURGER (*Eclairagiste et Directrice technique*) a conçu Troika Ranch, Urban Tap, Alice Farley, Chrisopher Caines, Susan Chirniak, Carol Nolte et David Parker et The Bang Group, notamment. Elle a également conçu l'*Abundance Project*, *Hamletmachine*, *Logic of the Birds*, *On The Verge*, *A Child's Christmas in Wales*, *Little Shop Of Horrors*, *Suddenly Last Summer*, *The Great Highway*, *West Side Story*, *The Cryptogram*, *Hamlet*, *Much Ado About Nothing*, *Waiting for Godot* et *Mame*, et de nombreuses autres pièces. Hamburger est diplômée de la Yale School of Drama. Hamburger a rejoint Urban Bush Women en 2004 et est heureuse d'y travailler pour la cinquième année.

Naoko Nagata (*Costumes*). Son arrivée dans les costumes est une longue histoire. Sans véritablement de formation, Nagata a créé son premier costume pour Jeanine Durning en 1998. Et à partir de ce moment là, elle a créé pour de nombreux groupes de chorégraphes et danseurs. Elle a travaillé avec David Dorfman Dance, Liz Lerman, Bebe Miller, David Neumann, Nina Winthrop, Gina Gibney, Reggie Wilson, Ellis Wood, Karl Anderson, Jill Segman, Urban Bush Women et beaucoup d'autres. En travaillant en lien étroit avec ses collaborateurs, Naoko donne vie à ce qu'elle appelle "la création d'un rêve partagé."

PERSONNEL

Jana La Sorte, Directrice exécutive

Christine King, Directrice artistique associée

Henry Liles, Responsable financier

Pia M. Murray, Responsable de la programmation

Susan Hamburger, Eclairage/Directrice technique

IMG Artists, Responsable des réservations : www.imgartists.com

COMITE DE DIRECTION

Cristal Baron, Trésorière

Wayne Blair

Tammy Bormann, Président

Erik L. Hall

Tonya Murray

Jennifer Smith

Sylvia R. Vogelmann

Lorrie A. Warner

Jawole Willa Jo Zollar

URBAN BUSH WOMEN

138 South oxford Street, Suite #4B

Brooklyn, NY 11217 USA

T: 718.398.4537

F: 718. 398.4783

E: info@urbanbushwomen.org

www.urbanbushwomen.org



A PROPOS DE DANCEMOTIONSUSASM

Etudiant, partageant et explorant l'expérience de la danse moderne américaine auprès de publics internationaux, DanceMotion USASM est un programme du bureau des affaires culturelles et pédagogiques du Département d'Etat des Etats-Unis produit par l'Académie de musique de Brooklyn (BAM, Brooklyn Academy of Music).

De janvier à mars 2010, trois compagnies de danse effectuent un périple d'un mois, chacune dans une partie différente du monde : ODC/Dance en Asie du sud-est (Indonésie, Birmanie et Thaïlande), Ronald K. Brown/Evidence, A Dance Company en Afrique (Sénégal, Nigeria et Afrique du Sud) et Urban Bush Women en Amérique du Sud (Venezuela, Colombie et Brésil).

Les ambassades américaines travaillent en collaboration avec les institutions pédagogiques et les organisations communautaires, sociales et culturelles locales pour héberger des résidences uniques qui créent des opportunités d'implication et d'échange. Les performances publiques seront complétées par des cours de maîtres, des conférences, des démonstrations, des ateliers, des programmes médias et des échanges avec des artistes du pays. Dans un effort de connexion vitale et élargie, une attention toute particulière sera consacrée à la jeunesse désavantagée. L'enseignement et le contexte soulignent davantage encore la portée du projet. Visitez le site www.DanceMotionUSA.org

PARTENAIRES

Le Bureau des affaires culturelles et pédagogiques du Département de l'Etat américain promeut la compréhension mutuelle entre les Etats-Unis et les autres pays via des programmes d'échanges et pédagogiques internationaux. Par sa division des programmes culturels, le Bureau soutient une grande variété de programmes d'échanges culturels qui supportent la politique étrangère américaine, encouragent l'excellence artistique de l'Amérique et démontrent le respect de l'Amérique et l'appréciation des autres cultures et traditions.

La mission de l'**Académie de musique de Brooklyn** est d'être le centre nerveux des arts du cinéma et de la scène du 21^{ème} siècle impliquant tant les communautés locales que mondiales. Son objectif est de fournir un environnement distinct dans lequel le public est appelé à vivre une vaste expérience de programmes culturels riches et variés. Basée à Brooklyn, New York, l'académie de musique de Brooklyn est le centre des arts de la scène le plus ancien en activité permanente aux Etats-Unis. Elle célébrera son 150^{ème} anniversaire en 2010. Visitez le site www.BAM.org

DIRECTEUR GENERAL

Lisa Booth Management, Inc. (Lisa Booth, Présidente ; Deirdre Valente, Vice-présidente) est une société de gestion et de production basée à New York City orientée sur les représentations en direct de performances contemporaines. LBMI produit et fait tourner des artistes dans le monde entier et lance et gère des festivals, des événements spécifiques et des projets particuliers. Depuis 1983, les programmes LBMI ont été produits dans plus de 300 villes dans 30 pays sur six continents.

Pour plus d'informations sur la tournée, contactez :

LISA BOOTH
MANAGEMENT, INC.

145 West 45th St, #602
New York, NY 10036

Tél. 212.921.2114
Fax 212.921.2504
artslbmi@msn.com

